



LORSQUE MARCEL AZZOLA EST DEvenu LE PRÉSIDENT DE JAZZ 93* EN JUIN 2006, NOUS AVONS ÉTÉ TOUCHÉS PAR L'ÉGARD QUE CE GRAND MUSICIEN TÉMOIGNAIT À SES CADETS. POUR LUI RENDRE HOMMAGE, NOUS AVONS VOULU ORGANISER UN CONCERT AUTOUR DE LUI ET SES AMIS. L'IDÉE S'EST ÉBRUITÉE ET NOUS AVONS ÉTÉ REJOINTS PAR LES DIRECTEURS DES ÉCOLES DE MUSIQUE PROCHES DE BAGNOLET, PUIS PAR LES RESPONSABLES DE LA CULTURE DE CES VILLES. C'EST AINSI QUE BAGNOLET, LE PRÉ SAINT-GERVAIS, LES LILAS ET ROMAINVILLE SE SONT UNIS POUR ORGANISER UNE SÉRIE DE CONCERTS ET D'ANIMATIONS AUTOUR DE MARCEL AZZOLA ET DE L'ACCORDÉON : AINSI EST NÉ UNIS-SONS ; POUR CELA NOUS AVONS MIS NOS MOYENS EN COMMUNS : LÀ EST VENUE L'IDÉE DE MUSIQUE EN COMMUNES. SIX CONCERTS POUR DÉCOUVRIR L'ACCORDÉON, LE BANDONÉON ET L'HARMONICA AUJOURD'HUI DANS UNE FÊTE À MARCEL AZZOLA !

CLAUDY MALHERBE,
DIRECTEUR DE JAZZ 93

* Jazz 93 est une association à vocation départementale dont le but est de promouvoir la pédagogie, la musique et la création dans le domaine du jazz en Seine-Saint-Denis. Jazz 93 est subventionnée par le Conseil Général et est en résidence au conservatoire de musique de la ville de Bagnolet.

unis-sons 93 MUSIQUE EN COMMUNES



LES LILAS THÉÂTRE DU GARDE-CHASSE

mercredi 16 mai à 21h

SYLVAIN LUC TRIO

SYLVAIN LUC Lorsque nous avons dit à Sylvain Luc que nous souhaitions, avec la première édition d' UNIS SONS 93 rendre hommage à Marcel Azzola, il nous a immédiatement dit qu'il voulait y participer !

GUITARE
GÉRARD LUC En effet l'amitié qui lie la famille Luc et Marcel Azzola remonte à de nombreuses années.
ACCORDÉON

OLIVIER KER OUIRO Lorsque Gérard Luc, frère aîné de 12 ans de Sylvain, monte à Paris pour se perfectionner à l'académie d'accordéon, il a 18 ans. Marcel Azzola qui était son idole depuis l'âge de 6 ans devient son maître puis son ami.

HARMONICA
Il préférera, plutôt que d'accompagner les vedettes de l'époque sur les scènes parisiennes, retrouver son Pays Basque natal et reprendre l'aventure initiée très jeune avec son frère Serge, celle de l'orchestre, celle du bal populaire.

INVITÉ SPÉCIAL :
MARCEL AZZOLA C'est au côté de ses frères, dans cet orchestre, dès l'âge de 9 ans, que Sylvain se frotte à l'harmonie des valse swing, il transpose sur sa guitare les renversements d'accords de l'accordéon de Gérard. C'est là qu'il développe son don d'écoute profonde, minutieuse et réactive ; c'est là qu'il acquiert la rigueur qui fait le lit de son immense liberté. C'est grâce à cette expérience qu'il devient l'artiste tout terrain que l'on connaît aujourd'hui, celui dont la musicalité à 360° n'a d'autres partitions que celles effeuillées et re-écrites, au fil des concerts, par son imagination.

ACCORDÉON

Pour ce concert, Sylvain Luc partagera la scène avec son grand frère Gérard et son fidèle ami Olivier Ker-Ourio. Marcel Azzola nous fera l'immense honneur d'être l'invité spécial de cette soirée.

C'est là qu'il développe son don d'écoute profonde, minutieuse et réactive ; c'est là qu'il acquiert la rigueur qui fait le lit de son immense liberté. C'est grâce à cette expérience qu'il devient l'artiste tout terrain que l'on connaît aujourd'hui, celui dont la musicalité à 360° n'a d'autres partitions que celles effeuillées et re-écrites, au fil des concerts, par son imagination.

Pour ce concert, Sylvain Luc partagera la scène avec son grand frère Gérard et son fidèle ami Olivier Ker-Ourio. Marcel Azzola nous fera l'immense honneur d'être l'invité spécial de cette soirée.

SYLVAIN LUC

MARCEL AZZOLA



RÉSERVATION THÉÂTRE DU GARDE-CHASSE 01 43 60 41 89

THÉÂTRE DU GARDE-CHASSE • 181 BIS, RUE DE PARIS • 93260 LES LILAS  LIGNE 11 MAIRIE DES LILAS
www.ville-leslilas.fr

BAGNOLET CIN'HOCHÉ

lundi 21 mai à 21h

CONCERT EN
TROIS PARTIES

- **RAÛL BARBOZA TRIO**
- **MARCEL AZZOLA EN DUO AVEC LINA BOSSATTI**
- **L'ENSEMBLE DÉPARTEMENTAL DE JAZZ DIRIGÉ PAR FRÉDÉRIC SYLVESTRE INVITÉ MARCEL AZZOLA, LINA BOSSATTI ET JACQUES VIDAL**

RAUL BARBOZA Raül BARBOZA Trio

ACCORDÉON La musique de Raül BARBOZA nous emmène à la frontière de l'Argentine du Brésil et du Paraguay, là où la terre retrouve son souffle sur les franges de l'Amazonie. Raül BARBOZA nous envoie en plein cœur la musique de sa terre natale, celle du "Chamamé", surprenant mixage de polkas, valse et mazurkas venues de l'Ancien Monde échouées là, chez les indiens Guarani, il y a bien longtemps, et remodelées par eux. Son phrasé est riche et luxuriant, sa musique nous envoûte et nous enchante...

MARCEL AZZOLA Marcel AZZOLA en duo avec Lina BOSSATTI

ACCORDÉON Après avoir accompagné les plus grands noms de la chanson française, notamment Jaques Brel et son célèbre « Chauffe Marcel ! », Marcel Azzola est devenu l'un des précurseurs de l'émancipation de l'accordéon vers les libertés du jazz. Au cours des années 80, il s'affranchit des sonorités classiques de l'accordéon et se tourne résolument vers le Jazz en compagnie du duo Caratini/Fosset ou de Dany Doriz. Depuis 1982, il partage régulièrement la scène avec sa complice, la pianiste Lina Bossatti.

MARCEL AZZOLA L'Ensemble Départemental de Jazz dirigé par Frédéric SYLVESTRE invite le trio de Marcel AZZOLA

ACCORDÉON Frédéric Sylvestre est professeur au Conservatoire de Bagnolet, et ami de longue date de Marcel Azzola. Ils ont notamment partagé la scène dans le "Trio Gitan" et l'octet "Strings Plus" de Christian Escoudé.

LINA BOSSATTI Jazz 93 lui a tout naturellement commandé une œuvre en hommage à Marcel Azzola pour l'Ensemble Départemental de Jazz (Big band réunissant les meilleurs de Jazz du département 93) qui invite, l'espace d'un soir Marcel Azzola, Lina Bossatti et Jacques Vidal. Beau trait d'union entre « l'inclassable de l'accordéon » et la nouvelle génération !

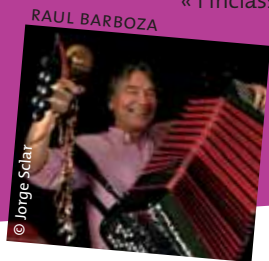
PIANO

JACQUES VIDAL

CONTREBASSE

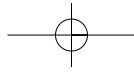
FRÉDÉRIC SYLVESTRE

GUIRE

MARCEL AZZOLA
ET LINA BOSSATTI

RÉSERVATION SERVICE CULTUREL 01 49 93 60 81
RÉSERVATIONS FORTEMENT CONSEILLÉES

CIN'HOCHÉ • 6 RUE HOCHÉ • 93170 BAGNOLET (M) LIGNE 3 GALLIENI



LES LILAS LE TRITON

mercredi 23 mai à 21h00

OLIVIER MANOURY ET LÉONARDO MONTANA

OLIVIER MANOURY Bandonéoniste autodidacte, Olivier Manoury a très tôt développé son goût pour l'improvisation. Ses nombreuses et diverses collaborations ne l'ont pas éloigné de sa fidèle passion pour le tango, convaincu que ce genre musical, tout comme le jazz, ne peut se perpétuer que par le métissage. Olivier Manoury joue en duo avec le pianiste Leonardo Montana un répertoire mélodique alliant le lyrisme du tango à la richesse harmonique de la musique brésilienne.



© Piotr Dzumala



samedi 26 mai à 21h00

MELOSOLEX

VINCENT PEIRANI Trio original, créatif et récréatif, acrobatique et interactif. Musiciens sincères et délirants, savants artisans d'une culture musicale universelle, ils prennent un malin plaisir à repousser les limites avec un appétit de vivre débordant du cadre officiel.

DENIS CHAROLLES ACCORDÉON

BATTERIE, TROMBONE,

ARROSOIR

FRÉDÉRIC GASTARD SAXO, SAMPLERS

Le jazz : ils connaissent ; les musiques improvisées : ils pratiquent ; le rock : par cœur ; le folklore : à livre ouvert... Aucune formule ni étiquette ne suffit à les définir. Lorsque l'on tente de s'en approcher, on s'aperçoit qu'ils ont grandi chez Chostakovitch la semaine et chez Van Halen le week-end...

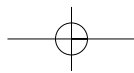
Venez attraper la « mélosoline » ça donne des ailes et du cœur à l'ouvrage !



© Caroline Pottier-Le Bar Floréal

RÉSERVATION LE TRITON 01 49 72 83 13 www.letriton.com

LE TRITON • 11 BIS RUE DU COQ FRANÇAIS • 93260 LES LILAS (M) LIGNE 11 MAIRIE DES LILAS



○ ACTIONS EN COMMUNES (entrée libre)

LE PRÉ SAINT-GERVAIS

TERRASSE DE LA MAISON DES ASSOCIATIONS, 3 PLACE ANATOLE FRANCE, 1^{ER} ÉTAGE

• **mercredi 28 mars à 21h :**

vernissage musical assuré par la classe d'accordéon de Catherine Fieulaine : Exposition photographique « En noires et blanches » de l'association « club photo du Pré » en collaboration avec le Triton et la ville de Lilas

• **mardi 24 avril de 17h à 21h :**

présentation de l'accordéon par Catherine Fieulaine aux élèves de l'Ecole Municipale Gervaisienne de Musique (classes de Découverte et de Formation Musicale).

• **Du lundi 23 avril au vendredi 25 mai :** exposition d'accordéons historiques prêtés par le facteur Laurent Jarry de « la Boîte d'Accordéons » de Montreuil

du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 19h, samedi de 13h30 à 19h

LES LILAS

• **mercredi 2 mai au TRITON**

OLIVIER MANOURY

14h30 Concert jeune public (7/10 ans)

destiné aux enfants des centres de loisir des Lilas, Romainville, Bagnolet, Le Pré Saint-Gervais et Pantin.

18h Atelier pédagogique

sur le thème du bandonéon, suivi par un mini-concert pour les élèves des conservatoires et des écoles des villes accueillant Unis-Sons 93.

19h Rencontre / Apéro

Présentation d'Unis-Sons 93 et de la mission départementale Jazz 93.

• **samedi 12 mai à 14h00 :**

Pause musicale par la classe d'accordéon du centre culturel Jean Cocteau des Lilas, lors de la manifestation Lil'art au marché couvert.

BAGNOLET

• **lundi 21 mai de 18h à 19h :**

En préambule du concert, répétition publique et rencontre avec les musiciens au Cin'Hoche. À cette occasion, Frédéric Sylvestre commentera la partition musicale qui lui a été commandée par Jazz 93, en présence de Marcel Azzola.

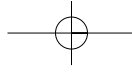
PLEIN TARIF 8€ • TARIF RÉDUIT 5€

RENSEIGNEMENTS 01 43 63 51 71

EXTRAITS MUSICAUX www.letriton.com

création : agame.graph@wanadoo.fr





LE PRÉ SAINT-GERVAIS
EGLISE DE LA SAINTE FAMILLE
jeudi 24 mai à 21h

LUCIANO BIONDINI ET MICHEL GODARD

LUCIANO BIONDINI Ces deux musiciens, prestigieux instrumentistes et improvisateurs
ACCORDÉON virtuoses, mènent une carrière partagée entre le jazz, les musiques
MICHEL GODARD improvisées, populaires et classiques. Créée en 2004 en Italie pour une
TUBA, SERPENT commande autour de "ballo liscio" (le "musette" italien), ce duo s'inspire
d'éléments ou de thèmes de musique populaire associés traditionnellement à l'accordéon (aussi bien en France, en Italie, qu'au Brésil) pour écrire une musique originale qui laisse une place prépondérante à l'improvisation. Parmi les très nombreuses collaborations musicales de Luciano Biondini et Michel Godard, notons celle avec la chanteuse italienne Lucilla Galeazzi qui se produira au Pré Saint-Gervais le 23 juin prochain.

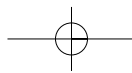
LUCIANO BIONDINI



MICHEL GODARD

RÉSERVATION SERVICE CULTUREL : 01 49 42 73 62

EGLISE DE LA SAINTE FAMILLE • 8 RUE PAUL DE KOCK • 93310 LE PRÉ SAINT-GERVAIS  LIGNE 5 HOCHE





ROMAINVILLE PALAIS DES FÊTES

vendredi 25 mai à 21h

CONCERT EN
DEUX PARTIES

- **CARMINO D'ANGELO**
- **QUATUOR CALIENTE**

CARMINO D'ANGELO
BANDONÉON
ACCOMPAGNÉ
DE PROFESSEURS DU
CONSERVATOIRE DE
ROMAINVILLE

Carmino d'Angelo

Cet accordéoniste de formation a composé de nombreuses pièces de tango tout en se consacrant aux orchestres de cirque depuis 40 ans. Domicilié à Romainville, c'est autour du bandonéon et du tango qu'il a formé un ensemble musical très réussi, avec d'autres musiciens Romainvillois et professeurs au conservatoire, notamment Christian Têtard au violon et Sandrine Le Grand au piano.

QUATUOR CALIENTE « Autour du Tango Nuevo »

Issu du Tango traditionnel, le Tango Nuevo se caractérise par une richesse d'écriture héritée de la musique classique, associée à la liberté d'expression inspirée du Jazz.

Cette musique très évocatrice parvient à conjuguer toute la dualité du peuple argentin, entre force et fragilité, colère et amour.

GUILLAUME HODEAU
BANDONÉON
MICHEL BERRIER
VIOLON

Véritable emblème de cette musique, Astor Piazzolla enflamme, réveille les passions, bouleverse avec ses rythmes obsédants et ses thèmes enivrants. Le Quatuor Caliente, dans son programme, revisite l'œuvre d'Astor Piazzolla en alternance avec des compositions de Tango Nuevo.

CÉDRIC LOREL
PIANO

Le Quatuor Caliente a obtenu le Premier Prix au Concours International "Astor Piazzolla Music Award".

MAURICIO ANGARITA
CONTREBASSE



© Serge Fleury
CARMINO D'ANGELO

QUATUOR CALIENTE



© Vinciane Verguethen

RÉSERVATION SERVICE CULTUREL : 01 49 15 55 26

PALAIS DES FÊTES • 28, AVENUE PAUL VAILLANT-COUTURIER • 93230 ROMAINVILLE
BUS 105 DIRECTION MAIRIE DES PAVILLONS SOUS BOIS, ARRÊT « LIBERTÉ »
ET BUS 129 ARRÊT MAIRIE DE ROMAINVILLE

unis-sons93

MUSIQUE EN COMMUNES

**DU 16
AU 26
MAI
2007**
HOMMAGE A
MARCEL
AZZOLA



55 26

LES LILAS • BAGNOLET • LE PRÉ SAINT-GERVAIS • ROMAINVILLE

Projet porté par la mission départementale • Jazz 93